



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: _____

IV#: 085296

VEWL.#: _____

I-171#: Y NO

EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGO ĐỨC THỊNH
Last Middle First

Current Address: 68 Bắc Hải P. 15. Q10 TPHCM.

Date of Birth: 09/23/1944 Place of Birth: Nam Định

Previous Occupation (before 1975) Capt.
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 05/10/75 To 09/08/84
Years: 9 Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. . ADDITIONAL INFORMATION :

NQO DUC THINH.

68 BAC HAI



EMBASSY OF THE
UNITED STATES OF AMERICA

P. 25, Q. 10, HO CHI MINH Bangkok, Thailand

Số Ngoại Vụ
6 Đường Alexandre de Rhodes
Quận 1
Thành Phố Hồ Chí Minh

IV 085296

Dear Sir/Madam:

We have received your application and have opened a file for you. Your file (IV) number is listed above. Please mark this number on all documents and correspondence you send to us.

The following is a list of documents which are usually needed to complete our file. Before we can accept you, we must have these documents.

Family Documents

- A copy of your birth certificate and the birth certificates of each member of your family.
- A copy of your marriage certificate (if there was a previous marriage we will also need a death certificate or divorce decree to show the marriage was legally terminated).
- A copy of each person's Vietnamese ID card.
- A photo of each person.

Employment Documents

- Photocopies of papers that show you worked for the U.S. Government or a U.S. organization. Papers that show you worked closely with U.S. officials or U.S. programs while working for the Vietnamese Government or serving in the Vietnamese Military before April 30, 1975. Papers that show you went to school or had training in the U.S. or in another country with U.S. help.

These papers could be personnel actions, payroll slips, certificates, diplomas, ID cards, travel orders, or the like. Also send the names of American supervisors or advisors, or copies of any letters you may have received from them.

- If you or a member of your family has been in re-education, send a copy of the release certificate.
- If you have a close relative in the United States or another country send us the name and address, and tell us how the person is related to you.

NOTE: Your legal spouse and unmarried children are the only relatives eligible to accompany you to the United States.

You should collect these documents and send them to us. If you have already submitted some of these documents, you may wish to forward copies of them again to ensure that the copies will be included in our file.

In addition to submitting the required documentation, you should apply for Exit Permits. We must stress the fact that even when our file is complete, it is still the decision of the Vietnamese authorities whether or not you will be permitted to depart. This Office has no influence over decisions by the Vietnamese authorities regarding the issuance of Exit Permits, and therefore all efforts to obtain Exit Permits must be made by you.

Please inform us of any change of address or telephone number, for either you or your relatives in the U.S., and always write the IV number (five or six digits) on your letter.

This letter is not being sent to you because we have already reviewed our file for you, but rather to inform you that we have established a file for you and to tell you the IV number. After you have submitted all the required documentation, we will then be able to complete our file. If any other information or documents are needed, we will contact you when we review the file. Please do not write to us, unless it is to report a change of address, or to tell us you have obtained Exit Permits; in that case, please send us the Exit Permit numbers.

Sincerely yours,

RK

Orderly Departure Office
American Embassy
APO San Francisco 96346

DATE: July 22th 1988.

NATIONAL OFFICE OF MIGRATION AND REFUGEE SERVICES
1312 Massachusetts Avenue
N.W Washington DC. 20523 U.S.A

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in Re-education Camp in Vietnam so that eligibility for U.S via the ODP.

APPLICANT IN VIETNAM

Name : NGÔ - ĐỨC - THỊNH IV: 085296
Rank: Captain
Function : vice-Battalion commander
Current Address : 68 Bắc Hải phường 15 Quận 10 TP Hồ Chí Minh
Date of Birth : September 23th 1944.
Place of Birth : NAM - DINH TOWN

NAMES OF ACCOMPANYING RELATIVES DEPENDENT

	<u>Name</u>	<u>DOB</u>	<u>POB</u>	<u>MS</u>	<u>Relationship</u>
1.	Nguyễn Thị Thuý	4/4/1948	NAM DINH	M	wife
2.	NGÔ Thị Duyên Hải	2/12/1966	Biên Hòa	S	Daughter
3.	Ngô đình Duy Long	3/3/1968	Saigon	S	Son
4.	NGÔ Duyên LAN	25/2/1970	Saigon	S	Daughter
5.	NGÔ Duyên LINH	10/3/1972	Biên Hòa	S	Daughter
6.	NGÔ Duyên Anh	20/1/1975	Saigon	S	Daughter
7.					
8.					
9.					
10.					
11.					
12.					
13.					
14.					

TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP

From : May, 10th 1975 To : August, 9th 1984 (9 years, 2 months, 29 days)

Signature of applicant

Ngô Đức Thịnh
[Signature]

INTERIOR DEPARTMENT

CAMP XUAN LOC

Number: 695 GRT

THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Independence-Freedom-Happiness

Form # 001-QTLG,
issued per official
note 2565 Nov.27,
1972

0|0|1|0|7|7|0|5|2|8|2

SHSLD

RE-EDUCATION CAMP RELEASE PERMIT

Per circular # 966-BCA/TT dated May 31, 1961 of
Interior Department.

To carry out the court order, issued under act # 314/QD
dated July 7, 1984 of Interior Department.

Release permit has been issued to the following name:

Last & first name, D.O.B. NGO DUC THINH Born 1944

Other name used _____

P.O.B. Nam Dinh

Permanent address before arrested _____

68 Bac Hai Road, District TP/ HO CHI MINH

To be condemned as Captain Vice Commander Infantry Battalion

Date of arrested May 10, 1975 Sentence TTCT

Per decision, court order # _____ date _____ month _____ year _____ of _____

Increased sentence _____ times, plus _____ year _____ month

Decreased sentence _____ times, minus _____ year _____ month

Presently returning to address 68 Bac Hai Rd. District 10

HO CHI MINH City

Special remarks about his past confinement:

(Forced residence 12 months)

Interest party must report to UBND Group, Village: _____

Before August 18, 1984

Print of right index
finger of Ngo Duc
Thinh

Page # _____

Established at _____

Last, first name,
signature of
interest party
(Signed)
Ngo Duc Thinh

Dated 8-9-1984
Supervisor
(Signed and sealed)
Colonel Trinh-Van-
Thich

This is to certify that the following is, to the best of my
knowledge and belief, a true and accurate translation into
English of the attached Vietnamese language documents.

Chin Nguyen
Translator CHIN D. NGUYEN

Sworn and subscribed to before me this 16th of Aug. 1988

Hoan Nguyen
Notary Public

HOAN N. NGUYEN
NOTARY PUBLIC, STATE OF COLORADO
MY COMMISSION EXPIRES APRIL 28, 1990

BỘ NỘI VỤ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Học tập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu số 001-QLTG, ban hành theo công văn số 2565 ngày 27 tháng 11 năm 1972

Trại XUAN LOC

Số 695 CRT

0	0	1	0	7	7	0	5	2	8	2
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

SIISLD

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;

Thi hành án văn, quyết định tha số 314/QĐ ngày 07 tháng 07 năm 1984

của BỘ NỘI VỤ

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh NGO ĐỨC THỊNH Sinh năm 1944

Các tên gọi khác

Nơi sinh Nam định

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

68 Đường bắc hải . Quận . TP/ HO CHI MINH

Cán tại Đại úy Tiểu đoàn phó bộ binh

Bị bắt ngày 10/05/1975 Án phạt TTCT

Theo quyết định, án văn số _____ ngày _____ tháng _____ năm _____ của _____

Đã bị tống án _____ lần, cộng thành _____ năm _____ tháng _____

Đã được giảm án _____ lần, cộng thành _____ năm _____ tháng _____

Nay về cư trú tại 68 Đường bắc hải . Quận 10. TP/ HO CHI MINH

Nhận xét quá trình cải tạo

(Quản chế: 12 tháng)

Đương sự phải trình diện tại UBND Phường, xã: _____

Trước ngày 18 tháng 08 năm 1984

Lần tay ngón trở phải

Của Ngô đức Thịnh

Danh bản số _____

Lập tại _____

Họ tên, chữ ký

người được cấp giấy

Ngô đức Thịnh

Ngày 09 tháng 8 năm 1984

Giám thị

Trịnh văn Thích

Thượng tá: Trịnh văn Thích

REPUBLIC OF VIETNAM

Province: Bien Hoa

District: Duc Tu

Village: Tam Hiep

Number 25

EXTRACT OF MARRIAGE CERTIFICATE

Husband last & first name NGO DUC THINH
Occupation Military
D.O.B Sep. 23, 1944
P.O.B Kien Lao (Bui Chu)
Permanente address KBC 4784
Temporary address Tam Hiep
Husband's father name Ngo Van Tu (alive)
(Alive or deceased) 49 years old
Husband's mother name Nguyen Thi Soi (Alive)
(Alive or deceased) 44 years old

Wife last & first name NGUYEN THI HUYEN
Occupation Student
D.O.B Apr. 04, 1948
P.O.B Minh Cuong, Bui Chu
Permanent address 76/5 Bac Hai, Saigon
Temporary address //
Wife's father name Nguyen Ngoc Trac (Alive)
(Alive or deceased) 50 years old
Wife's mother name Nguyen Thi Trac (Alive)
(Alive or deceased) 38 years old
Date of marriage Feb. 11, 1966

The couple declared has or has not the marriage
certificate // date / month //
year / at //

Certified the copy
Need to compare with the
original when submitted
Ho Chi Minh city 12-30-81
UBND Section 15 District 10
(Signed and sealed)

Extract from the original (Year 1966)
Tam Hiep Feb. 11, 1966
Registrar officer
Chairman and registrar officer
(Signed and sealed)
Le Van Phu

VISAED
Tam Hiep Fe. 11, 1986
(Signed and sealed) Vu Viet Anh

Certified the aside signature
of Vliage chief Tam Hiep
Duc Tu Feb. 11, 1986
(Signed and sealed)

This is to certify that the following is, to the best
of my knowledge and belief, a true and accurate trans-
lation into English of the attached Vietnamese
language documents.

Chin Nguyen
Translator CHIN T. NGUYEN

Sworn and subscribed to before me this 16th of Aug 1988

Hoan Nguyen
Notary Public

HOAN N. NGUYEN
NOTARY PUBLIC, STATE OF COLORADO
MY COMMISSION EXPIRES APRIL 28, 1990

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

TỈNH Kiên Giang

QUẬN: Đức Tu

XÃ: Ton Hiệp

Số hộ: 25

TRÍCH LỤC

CHỨNG-THƯ HÔN THỦ

Tên, họ người chồng NGUYỄN VĂN THỊNH
nghề-nghiep trên ruộng
sinh ngày 23 tháng 9 năm 1940
tại Kien Loc (Hải Châu)
cư sở tại Kien Loc
tạm-trú tại Ton Hiệp
Tên, họ cha chồng NGUYỄN VĂN THỊNH (sống 40 tuổi)
(Sống chết phải ghi rõ)
Tên, họ mẹ chồng NGUYỄN THỊ THẠCH (sống 64 tuổi)
(Sống chết phải ghi rõ)
Tên, họ người vợ NGUYỄN THỊ HỒNG
nghề nghiệp Học sinh
sinh ngày 04 tháng 4 năm 1978
tại Sinh ở vùng biển (Hải Phòng)
cư sở tại Ton Hiệp, Bắc Hải, Hải Phòng
tạm-trú tại //
Tên, họ cha vợ NGUYỄN VĂN THỊNH (sống 40 tuổi)
(Sống chết phải ghi rõ)
Tên, họ mẹ vợ NGUYỄN THỊ THẠCH (sống 64 tuổi)
(Sống chết phải ghi rõ)
— Ngày cưới Ngày mùng hai m. 1. 1980
ngón chân trái của người chồng.
— Vợ chồng khai có hay không lập hôn-khế //
ngày 1 tháng 1 năm 1
tại //

Nhà in HIỆP-LUẬT, 84 Quốc lộ 1 (Gần Rạp Sân Hùng Vương-Hà Nội) Giá 0420 1 1/2

KIẾN-THỊ:

CHỨNG NHẬN BỐN SẠC

(Sinh 1980)

TÀI SỞ LAI BỐN CHÁNH KINH THÁI DUNG

Trích y bốn chánh

PHẠM CHÍ MINH, NGUYỄN

30/10/1980

ngày tháng năm

WANG PHUONG 14 QUẬN 87

Viên chức Hộ tịch

CHỦ-TỊCH KIẾN HỘ TỊCH



Chữ ký cho

TON HIỆP

Ton Hiệp

11/2/1980

Chữ ký cho



REPUBLIC OF VIETNAM

JUSTICE DEPARTMENT

SOUTHERN JUSTICE DEPARTMENT

EXTRACT OF BIRTH CERTIFICATE

FILED AT DISTRICT COURT BIEN HOA

VXT.10

2704

Court, BIEN HOA

(1) Date 10-8-1959
Extract Birth of
Certificate for
Ngo-Duc-Thinh

(1) Number 6104

An abstraction of Birth Certificate

requested by Ngo-Duc-Thinh

Mr. Diep-quan-Hong Judge of Bien Hoa court
and also Judge conciliation's issued 10-8-1959
and recorded.

Translated as following:

These witnesses has been heard article 16 Notice
dated Nov. 17, 1947 of the Prime Minister
Southern Vietnam and per the act 363 and criminal
laws modified by Notice dated Dec. 31, 1912 ;
these above witnesses has oathed and declared that:

NGO-DUC-THINH

D.O.B

Sep. 23, 1944

P.O.B

Village Kien Lao, Province

Bui Chu

is the child of Mr. Ngo-Van-Tu and Mrs. Nguyen-
Thi-Soi

Fee: \$5.00

(1) Repeat number, date
above every time a copy
has been made.

Extract from the original
Bien Hoa Jan. 14, 1964

K.T Chief record-office

Record-office

Certified one word has been
corrected.

(Signed and sealed)

Vu-Dinh Khoi

This is to certify that the following is, to the
best of my knowledge and belief, a true and accurate
translation into English of the attached Vietnamese
language documents.

Chin Nguyen
Translator CHIN T. NGUYEN

Sworn and subscribed to before me this 16th of Aug 1988

Hoan Nguyen
Notary Public

HOAN N. NGUYEN
NOTARY PUBLIC, STATE OF COLORADO
EXPIRES APRIL 23, 1990

TOÀ BIỆN-HOÀMột bản chánh giấy thể-vi khai sanh(1) Ngày 8.10.1999do Ngô-Đức-Thịnh xin cấp đã đượcGiấy thể-vi khai sanhở Đi-Ốp-quan-Đông Chánh-Án Toà BIỆN-HOÀcho Ngô-Đức-Thịnhvới tư-cách Thăm-Phán Hoà-Giải, lập ngày 8.10.1999

và đã trước-bạ ;

(1) số 6105

TRÍCH RA NHƯ SAU ĐÂY :

Những nhân chứng này, sau khi nghe đọc điều 16 của Nghị-dịnh ngày 17-11-1947 của Thủ-Tướng Chánh-Phủ Lâm-Thời Nam-Phần Việt-Nam và điều 363 và kế tiếp Hình-Luật Canh-Cải sửa-đổi bởi Sắc-Lệnh ngày 31-12-1912 và sau khi tuyên-thệ, quả-quyết và biết chắc rằng :

NGO - ĐỨC - THỊNH

- sanh ngày hai mươi ba, tháng chín, nam một ngàn

chín trăm ~~năm~~ mười tư (23.9.1944)

- tại làng Kiến-Lao, tỉnh Hải-Châu

- và là con của Ngô-văn-Thị và Nguyễn-thị-Sỏi.-

TRÍCH-LỤC Y THEO BẢN CHÁNH

BIỆN-HOÀ ngày 14 tháng 01 năm 1964

K. CHÁNH LỤC-SỰ.

Lục-sĩ
Nhêu có bởi bỏ một chữ

Lệ-phi: -5600

(1) Lập lại số, ngày tháng và năm trên đây mỗi khi xin trích-lục.

Vũ-tỉnh-Khôi

REPUBLIC OF VIETNAM

JUSTICE DEPARTMENT

SOUTHERN JUSTICE DEPARTMENT

COURT H.G.R.Q. AN GIANG

(1) Date: Oct. 17, 1957
Extract Birth Certificate
for Nguyen-Thi-Huyen

(1) Number 1557

EXTRACT OF BIRTH CERTIFICATE
FILED AT CONCILIATION'S COURT AN GIANG

An abstraction of Birth Certificate
requested by NGUYEN-THI-HUYEN
Mr. DUONG-THIEU-SINH, Judge of conciliation's
court issued 10-17-1957 and recorded
Translated as following:

1-Dinh-viet-Dao, 2-Tran-van-Quy, 3-Do-van-Hai

These witnesses has been heard article 16 Notice
dated Nov. 17, 1947 of the Prime Minister
Southern Vietnam and per the act 363 and
criminal laws modified by Notice dated Dec. 31,
1912; these above witnesses has oathed and
declared that:

NGUYEN-THI-HUYEN

D.O.B. Born 1948

P.O.B. Ninh Cuong, Province Bui Chu
(North Vietnam)

is the child of Ngoc Trac and Nguyen-thi-Trac.

Fee: \$5.00

(1) Repeat number, date
above every time a copy
has been made.
Duong-van-Minh
Typewriter
(Signed)

Extract from the original
Longxuyen Jan. 28, 1961
Chief record-office
(Signed and sealed)

This is to certify that the following is, to
the best of my knowledge and belief, a true and
accurate translation into English of the
attached Vietnamese language documents.

Chin Nguyen
Translator CHIN T. NGUYEN

Sworn and subscribed to before me
this 16th of Aug. 1988

Hoan Nguyen
Notary Public

HOAN N. NGUYEN
NOTARY PUBLIC, STATE OF COLORADO
MY COMMISSION EXPIRES APRIL 28, 1990

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

BỘ TƯ PHÁP

SỞ TƯ PHÁP NAM-PHẦN

TÒA H.G.R.Q.

ANBIANG

(1) Ngày 17-10-1957

Giấy thế-vì Khai-Sanh

cho Nguyễn-thị-Huyền

(1) Số 1557-

Trích-lục văn-kiện thế-vì hồ-tích lưu-trữ tại Phòng Lục-Sự
Toà Hoà Giải Rộng-Quyển An-Biang

Một bản chánh giấy thế-vì Khai-Sanh

cấp cho NGUYỄN-THỊ-HUYỀN do Ông DUONG-THIỆU-SINH

Chánh-An Tòa H.G.R.Q. LONGXUYEN

với tư-cách Thẩm-Phán Hòa-Giải, cấp ngày 17-10-1957

và đã trước-bạ ;

TRÍCH RA NHƯ SAU ĐÂY :

1- Đinh-việt-lào, 2- Trần-van-Quy, 3- Lê-văn-Hải .

Những nhân chứng này, sau khi nghe đọc điều 16 của Nghị-Định ngày 17-11-1947 của Thủ-Tướng Chánh-Phủ Lâm-Thời Nam-Phần Việt-Nam và điều 363 và kế tiếp Hình-Luật Canh-Cải sửa-đổi bởi Sắc-Lệnh ngày 31-12-1912 và sau khi tuyên-thệ, quả quyết và biết chắc rằng :

NGUYỄN-THỊ-HUYỀN, sanh năm một ngàn chín trăm bốn mươi tám (1948) tại Minh-Cường, Tỉnh Bù-Chu (Bắc-Phần) con của Ngọc-Trác và Nguyễn-thị-Trác ./-

TRÍCH-LỤC Y THEO BẢN CHÁNH.

Longxuyen

tháng 1 năm 1961

UC-SỰ.



Lệ-phí : 5200

(1) Lập lại số, ngày tháng và năm trên đây mỗi khi xin trích-lục.

DUONG-VĂN-MINH
đánh máy

THE REPUBLIC OF VIETNAM
IDENTIFICATION CARD

Number: 04762484

Last & First Name	NGUYEN-THI-HUYEN
D.O.B	April 04, 1948
P.O.B	Ninh Cuong, Bui Chu
Father's name	Nguyen-Ngoc-Trac
Mother's name	Nguyen-Thi-Trac
Residence address	Village Tam Hiep, Bien Hoa

Identification scar:	Height: 1.52 m	Weight 42 kg
Scar between 2 eyebrow		

Signature	The right index finger print
(Signed)	The left index finger print

Duc Tu June 08, 1970
On behalf Group Police branch
Assistant Group Police branch
(Signed)
Bui-Hien-Danh

This is to certify that the following is, to the best of my knowledge and belief, a true and accurate translation into English of the attached Vietnamese language documents.

Chin Nguyen
Translator CHIN T. NGUYEN

Sworn and subscribed to before me this 16th of Aug. 1988

Hoan Nguyen
Notary Public

HOAN N. NGUYEN
NOTARY PUBLIC, STATE OF COLORADO
MY COMMISSION EXPIRES APRIL 28, 1990

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
THẺ CĂN-CƯỚC

Số

04782481

Họ Tên

NGUYỄN-THỊ-HUYỀN



Ngày, nơi sinh

04.4.1948

Ninh-Giang, Bui-Chu.

Cha

Nguyễn-Ngọc-Trắc

Mẹ

Nguyễn-Thị-Trắc

Địa chỉ

Xã Tam-Hiệp, Biên-Hòa.

Dấu vật riêng:

- Chạm sọc giữa trước ?
dấu máy .

Chữ ký dưới dấu:

Đức-Tu, ngày 08.6.1970

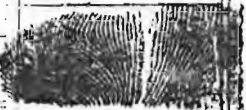
TUN. Trưởng-Ty CSQG.

Phó Trưởng-Ty,

RUI-HIEN-DANH.

52

12



SOUTHERN

THE REPUBLIC OF VIETNAM

CAPITAL SAIGON
THE ADMINISTRATION
DISTRICT # 3
Number 1907

CIVIL STATUS

ABSTRACT OF BIRTH CERTIFICATE

YEAR 19 68

Infant's name	NGO DINH DUY LONG
Sex	Male
D.O.B	Mar 03, 1968 at 7.25
P.O.B	Saigon, 75 Cao Thang
Father's name	Ngo Duc Thinh
Age	24
Occupation	Military
Residence address	Saigon, 76/5 Bac Hai
Mother's name	Nguyen Thi Huyen
Age	20
Occupation	Housewife
Residence address	Saigon, 76/5 Bac Hai
Wife or ex-wife	Wife

Free of charge
for military file

Certified the copy
Need compare with the original
copy when submitted
Ho Chi Minh city Oct. 24, 1985

UBND Section 25
District 10
UVTK/TT
(Signed and sealed)
Hoang Van Muoi

Done in Saigon Mar. 5, 1968
Extract from the original
Saigon Mar. 11, 1968
T.L Chief District # 5
(Signed and sealed)
Nguyen Phuoc Hoa

This is to certify that the following is, to the best
of my knowledge and belief, a true and accurate
translation into English of the attached Vietnamese
language documents.

Chin Nguyen
Translator CHIN T. NGUYEN

Sworn and subscribed to before me this 16th of Aug 1988

Hoan Nguyen
Notary Public

HOAN N. NGUYEN
NOTARY PUBLIC, STATE OF COLORADO
MY COMMISSION EXPIRES APRIL 28, 1990

ĐỒ-THÀNH SAIGON

Tư Hành-Chánh Quận-

1907

Số hieu

HỘ-TỊCH

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI SANH

Năm một ngàn chín trăm sáu mươi tám (1968)

Tên, họ đứa nhỏ	Ngô Đình Duy Long
Phái	Nam
Ngày sanh	Ba tháng ba năm một ngàn chín trăm sáu mươi tám 7gib25
Nơi sanh	Saigon, 75 Cao Thắng
Tên, họ người Cha	Ngô Đức Thịnh
Tuổi	Hai mươi bốn
Nghề-nghiep	Quân nhân
Nơi cư-ngụ	Saigon, 76/3 Bắc Hải
Tên, họ người Mẹ	Nguyễn thị Huyền
Tuổi	Hai mươi
Nghề-nghiep	Nội trợ
Nơi cư-ngụ	Saigon, 76/3 Bắc Hải
Vợ chánh hay thứ	Vợ chánh

Làm tại Saigon, ngày 5 tháng 3 năm 1968

MIỄN LỆ-PHÍ
Số báo H5-63 Quận-Đội

TRÍCH-LỤC Y BỐN CHÁNH : B.10

Saigon, ngày 11 tháng 3 năm 1968

T. L. QUẢN TRƯỞNG QUẬN 3. 9



HOÀNG VĂN MƯỜI

NGUYỄN-PHƯỚC HÒA

UNIVERSITY DEPARTMENT
AND THCN
POLYTECHNIC UNIVERSITY
HO CHI MINH CITY

THE SOCIAL REPUBLIC OF VIETNAM
Independence-Freedom-Happiness

STUDENT'S I.D CARD
(This card valid in school only)

Student number	785028
Last & first name	NGO D. DUY LONG
D.O.B	Mar.3,1968 Sex: Male
P.O.B	Saigon
Permanent address	TPHCM
Residence	68 Bac Hai
Class	1/ 7L85 TL/1 2/

Issued Nov. 13, 1987
On behalf of Principal
Chief education center
(Signed and sealed)

This card valid if signed and sealed in the box indicated.

This card must be submitted when testing and on duty.

	10/87-10/88	10/90-10/91
Attention: Keep	Chief center	Chief center
this card care-	(Signed & sealed)	
fully,no damaged		
on it, no lended	10/88-10/89	10/91-10/92
to anyone.	Chief center	Chief center
Use of this card		
that violates		
regulations will	10/89-10/90	10/92-10/93
be punished	Chief center	Chief center

Certified the copy
Need to compare with the original
ones when submitted
Ho Chi Minh city 6-30-1988
UBND Section 15 District 10
(Signed and sealed)
Nguyen-Tien-Hung

This is to certify that the following is, to the best of my knowledge and belief, a true and accurate translation into English of the attached Vietnamese langua documents.

Chin Nguyen
Translator CHIN D. NGUYEN

Sworn and subscribed to before me this 16th of Aug, 1988

Hoan Nguyen
Notary Public

HOAN N. NGUYEN
NOTARY PUBLIC, STATE OF COLORADO
MY COMMISSION EXPIRES APRIL 28, 1990

BỘ ĐẠI HỌC VÀ THCN
TRƯỜNG Đ. H. BÁCH KHOA
TP. HỒ CHÍ MINH

Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

THẺ SINH VIÊN

(Thẻ này chỉ có giá trị nội bộ)



Ký tên

Mã số sinh viên

7 | 8 | 5 | 0 | 2 | 8 |

Họ và tên NGÔ Đ. DUY LONG

Ngày sinh 03/03/1968 Giới tính nam

Nơi sinh Sài Gòn

Hộ khẩu gốc TP HCM

Nơi ở 68 B. H. Hai

Lớp 7285 TL (12)

Cấp ngày 15 tháng 11 năm 1987

TL. Hiệu trưởng

Trưởng phòng đào tạo

1111

BIRTH CERTIFICATE

Infant's name	NGO THI DUYEN MAI
Sex	Female
D.O.B	Dec.02,1966
P.O.B	Phuoc Loc hospital
	Bien Hoa # 577
Father's name	Ngo-Duc-Thinh
Age	22
Occupation	Military
Residence address	Tam Hiep
Mother's name	Nguyen-Thi-Huyen
Age	18
Occupation	Student
Residence address	Tam Hiep
Wife or ex-wife	Wife
Declarant's name	Ngo-Duc-Thinh
Age	22
Occupation	Military
Residence address	Tam Hiep
Declared date	Dec. 05, 1966
The first witness	Pham Dinh Can
Age	38
Occupation	Shoemaker
Residence address	Tam Hiep
The second witness	Ninh-Van-Mai
Age	39
Occupation	Nurse
Residence address	Tam Hiep

Extract in the
book 1966
Tam Hiep 12-05-1966
Chairman & Registrar
Officer
(Signed) Le Van PHU

VISAED
Tam Hiep 12-05-1966
Vice Chairman
(Signed and sealed)
Vu Viet Tinh
Pham Dinh Can

Done in Tam Hiep Dec. 5, 1966

Declarant	The Registrar Officer	Witnesses
Ngo-Duc-Thinh	Chairman & Registrar	1/Pham Dinh Can
	Officer Le Van Phu	2/Ninh Van Mai

Certified the signature of
U.B.H.C Village Tam Hiep
Duc Tu 12-05-1966 (Signed and sealed) Huynh Dang Nham

This is to certify that the following is, to the best of my
knowledge and belief, a true and accurate translation into
English of the attached Vietnamese language documents.

Chin Nguyen
Translator CHIN T. NGUYEN

Sworn and subscribed to before me this 16th of Aug. 1988

Hoan Nguyen
Notary Public

HOAN N. NGUYEN
NOTARY PUBLIC, STATE OF COLORADO
MY COMMISSION EXPIRES APRIL 28, 1990

TRÍCH Y TRONG BỘ NĂM 1966

TAM-HIỆP ngày 12 tháng 6 năm 1966
CHỦ TỊCH KIỂM DUY VIÊN HỒ HẠCH

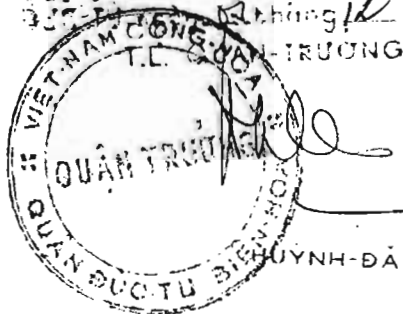
Lê Văn Phú

KIỂM-THI:

Tam-Hiệp, ngày 12 tháng 6 năm 1966
Ông Chủ tịch

Chữ viết của

Phạm đình CAN

Nhân Thực Chữ Ký Của
U.B.H.C.Xã TAM-HIỆPChữ viết của
Tháng 12 năm 1966

NGUYỄN-ĐĂNG-NHÂM

Tên, họ ấu-nhi: **NGÔ thị CUYỄN-HAI**
Phái: **Nữ**
Sanh ngày: **Hai, tháng mười hai đl,**
Năm: **một nghìn chín trăm sáu mươi sáu**
Tại: **Bãi sanh Thước Lặc-Hôn đl, số 577.**
Cha: **NGÔ CỐC-TRỊNH**
(tên họ)
Tuổi: **Hai mươi hai**
Nghề-nghiệp: **Quân nhân**
Cư-trú tại: **Tam hiệp**
Mẹ: **NGUYỄN thị-HUYỀN**
(tên họ)
Tuổi: **mười tám**
Nghề-nghiệp: **Học sinh**
Cư-trú tại: **Tam hiệp**
Vợ: **CHÍNH**
Người khai: **NGÔ CỐC-TRỊNH**
(tên họ)
Tuổi: **Hai mươi hai**
Nghề-nghiệp: **Quân nhân**
Cư-trú tại: **Tam hiệp**
Ngày khai: **Hai, tháng mười hai đl, năm 1966**
Người chứng thứ nhất: **PHẠM đình-CAN**
(tên họ)
Tuổi: **Ba mươi tám**
Nghề-nghiệp: **Thợ xây**
Cư-trú tại: **Tam hiệp**
Người chứng thứ nhì: **NGUYỄN Văn-HAI**
(tên họ)
Tuổi: **Ba mươi chín**
Nghề-nghiệp: **Y tá**
Cư-trú tại: **Tam hiệp**

Làm tại **Tam hiệp**, ngày **5** tháng **12** năm **1966**

NGƯỜI KHAI

HỘ LẠI

NHÂN CHỨNG,

NGÔ CỐC-TRỊNH**Chủ tịch Kiêm****1/PHẠM đình-CAN****Hộ tịch****2/NGUYỄN Văn-HAI****Lê Văn Phú**

TÒA HÀNH-CHÁNH QUẬN NHỊ

HỘ-TỊCH

Số hiệu : 2429/B

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI SANH

Năm một ngàn chín trăm BAY MUOI (1970)

Tên, họ đứa nhỏ	NGO DUYEN LAN
Phái	Nữ
Ngày-sinh	Hai mươi lăm tháng hai năm một ngàn chín trăm bảy mươi. 11,25
Nơi sinh	Saigon, 284 Cong-Quynh
Tên, họ người Cha. . .	NGO DUC THINH
Tuổi	Hai mươi lăm
Nghề-nghiep	Quan-Nhan
Nơi cư-ngụ	Saigon, 76/5 Bac-Hat
Tên, họ người mẹ . . .	NGUYEN THI HUYNH
Tuổi	Hai mươi lăm
Nghề-nghiep	Nội-trợ
Nơi cư-ngụ	Saigon, 76/5 Bac-Hat
Vợ chánh hay thứ . . .	Vợ chánh

CHỨNG NHẬN

Lớp 1, Saigon, ngày 3 tháng 3 năm 1970

TRÍCH-LỤC Y BỒN CHÁNH :

Saigon, ngày 10 tháng 3 năm 1970

TỔ-QUẢN . TRƯỞNG QUẬN NHỊ

NGUYEN-NHON-HAO

THE ADMINISTRATION
DISTRICT 2CIVIL STATUSNumber: 2429/B

ABSTRACT OF BIRTH CERTIFICATE

YEAR 1970

Infant's name	NGO DUYEN LAN
Sex	Female
D.O.B	Feb. 25, 1970
P.O.B	Saigon, 284 Cong Quynh
Father's name	NGO DUC THINH
Age	25
Occupation	Military
Residence address	Saigon, 76/5 Bac Hai
Mother's name	NGUYEN THI HUYEN
Age	22
Occupation	Housewife
Residence address	Saigon, 76/5 Bac Hai
Wife or ex-wife	Wife

Certified the copy
Need to compare with the
original copy when submitted.
Ho Chi Minh city 6-30-1984
UBND Section 15 District 10
(Signed and sealed)

Done in Saigon Mar. 3, 1970
Extract from the original
Saigon Mar. 10, 1970
Chief District 2
(Signed and sealed)
Nguyen Nhon Hao

This is to certify that the following is, to the best
of my knowledge and belief, a true and accurate
translation into English of the attached Vietnamese
language documents.

Chien Nguyen
Translator CHIN T. NGUYEN

Sworn and subscribed to before me this 16th of Aug. 1988

Hoan Nguyen
Notary Public

HOAN N. NGUYEN
NOTARY PUBLIC, STATE OF COLORADO
MY COMMISSION EXPIRES APRIL 28, 1990

BIRTH CERTIFICATE

Number 1247

Infant's name	NGO DUYEN LINH
Sex	Female
D.O.B	Mar.10, 1972
P.O.B	Phuoc Loc Hospital
	Bien Hoa
Father's name	Ngo-Duc-Thinh
Age	28
Occupation	Military
Residence address	Tam Hiep, Bien Hoa
Mother's name	Nguyen-Thi--Huyen
Age	24
Occupation	Housewife
Residence address	Tam Hiep, Bien Hoa
Wife or ex-wife	Wife
Declarant's name	Ngo-Duc-Thinh
Age	28
Occupation	Military
Residence address	Tam Hiep
Declared date	Mar.14, 1972
The first witness	Pham-Van-An
Age	27
Occupation	Civil servants
Residence address	Tam Hiep
The second witness	Tran-Manh-Tien
Age	30
Occupation	Military
Residence address	Tam Hiep

Done in Binh-truoc Mar.14, 1972

Certified the copy
Need to compare with
the original when
submitted.

Ho Chi Minh city

Jan.30, 1988

UBND Section 15

District 10

(Signed and sealed)

Nguyen Tien Hung

Declarant
Ngo-Duc-Thinh

The Registrar Officer
Nguyen-Van-Chuoc

Witnesses
Pham-Van-An
Tran-Manh-Tien

Extract from the original 1972

Binh Truoc May 20, 1972

(Signed and sealed) Nguyen-Van-Chuc

Notary Public not required

This is to certify that the following is, to the best of my
knowledge and belief, a true and accurate translation into
English of the attached Vietnamese language documents.

Chin Nguyen
Translator CHIN T NGUYEN

Sworn and subscribed to before me this 16th of Aug 1988

Hoan Nguyen
Notary Public

HOAN N. NGUYEN
NOTARY PUBLIC, STATE OF COLORADO
MY COMMISSION EXPIRES APRIL 28, 1990

KHAI SANH

Số hiệu: 1247

Tên, họ ấu-nhi: NGÔ - DUYÊN - LINH
 Phái: NỮ
 Sanh: Mười tháng Ba dương lịch
 (Ngày, tháng, năm) năm một ngàn chín trăm bảy mươi hai
 Tại: Bảo sanh Phước Lộc Biên Hòa
 Cha: Ngô đức Thịnh
 (Tên, họ)
 Tuổi: Hai mươi tám tuổi
 Nghề - nghiệp: Quân nhân
 Cư-trú tại: Tam-Hiệp Biên Hòa
 Mẹ: Nguyễn thị Huyền
 (Tên, họ)
 Tuổi: Hai mươi bốn tuổi
 Nghề - nghiệp: Nội trợ
 Cư-trú tại: Tam-Hiệp Biên Hòa
 Vợ: Chánh
 Người khai: Ngô đức Thịnh
 (Tên, họ)
 Tuổi: Hai mươi tám tuổi
 Nghề - nghiệp: Quân nhân
 Cư-trú tại: Tam-Hiệp
 Ngày khai: Mười bốn tháng Ba năm 1972
 Người chứng thứ nhất: Phạm văn Ân
 (Tên, họ)
 Tuổi: Hai mươi bảy tuổi
 Nghề - nghiệp: Công chức
 Cư - trú tại: Tam-Hiệp
 Người chứng thứ nhì: Trần mạnh Tiến
 (Tên, họ)
 Tuổi: Ba mươi tuổi
 Nghề - nghiệp: Quân nhân
 Cư - trú tại: Tam-Hiệp

CHỨNG NHẬN SẴN SÀO

CĂN SỞ LẠI BÊN CHANH KINH LƯƠNG
 TP. HỒ CHÍ MINH, NGÀY 20/1/78
 UBND PHƯỚC LỘC



Nguyễn Văn Ân

Nguyễn Văn Ân

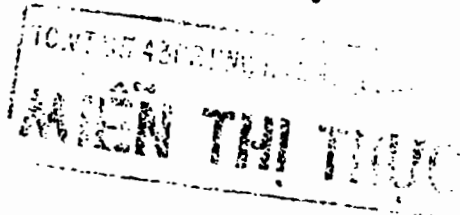
Làm lại Bình-trước, ngày 14 tháng Ba năm 1972

Người khai, Hộ lại, Nhân chứng,

Ngô đức Thịnh Nguyễn văn Chúc Phạm văn Ân
 TRICH VỊ TRƯỞNG *Phạm Văn Ân*
 BÍNH TRƯỚC *Trần mạnh Tiến*



NGUYỄN VĂN CHỨC



THE REPUBLIC OF VIETNAM

PROVINCE GIA DINH

DISTRICT TAN BINH

Checked with original book
(Signed)

ABSTRACT OF BIRTH CERTIFICATE

Established Jan. 24, 1975

GOVERNMENT AGENCY
DEVELOPMENT VILLAGE TAN-SON-HOA

Infant's name	NGO DUYEN ANH
Sex:	Female
D.O.B	Jan. 20, 1975
P.O.B	Tan Son Hoa
Father's name	Ngo Duc Thinh
Mother's name	Nguyen Thi Huyen
Wife or ex-wife	Wife
Declarant name	Nguyen Van Huan

Extract from the original
Tan-Son-Hoa Jan. 25, 1975

Registrar officer
(Signed and sealed)
LE-VAN-TAM

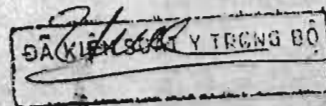
This is to certify that the following is, to the best of my knowledge and belief, a true and accurate translation into English of the attached Vietnamese language documents.

Chint Nguyen
Translator CHINT. NGUYEN

Sworn and subscribed to before me this 16th of Aug. 1988

Hoan Nguyen
Notary Public

HOAN N. NGUYEN
NOTARY PUBLIC, STATE OF COLORADO
MY COMMISSION EXPIRES APRIL 28, 1990



VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

TỈNH GIA-ĐÌNH

QUẬN TÂN-BÌNH

CƠ-QUAN CHÁNH-QUYỀN

XÃ PHÁT-TRIỂN TÂN-SƠN-HÒA

Số hiệu 287

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI-SANH

Lập ngày 24 tháng 01 năm 19 75

Tên họ đứa trẻ . . .	<u>Hồ Đức An</u>
Con trai hay con gái .	<u>Nữ</u>
Ngày sanh	<u>Hai rưỡi, tháng giêng, năm 1975</u>
Nơi sanh	<u>Tân Sơn Hòa</u>
Tên họ người cha . .	<u>Hồ Đức Thịnh</u>
Tên họ người mẹ . .	<u>Nguyễn Thị Huyền</u>
Vợ chánh hay không có hôn thú.	<u>Chưa</u>
Tên họ người đứng khai .	<u>Nguyễn Văn Tuấn</u>

TRÍCH-LỤC Y BẢN CHÁNH

Tân-Sơn-Hòa ngày 25 tháng 01 năm 1975
Ủy-Viên Hộ-Tịch N.



Nguyễn Văn Tuấn

NAC DUC THINH.

68 BAC HAI



EMBASSY OF THE
UNITED STATES OF AMERICA

P. 25, Q. 10, HO CHI MINH Bangkok, Thailand

Số Ngoại Vụ
6 Đường Alexandre de Rhodes
Quận 1
Thành Phố Hồ Chí Minh

IV 085296

Dear Sir/Madam:

We have received your application and have opened a file for you. Your file (IV) number is listed above. Please mark this number on all documents and correspondence you send to us.

The following is a list of documents which are usually needed to complete our file. Before we can accept you, we must have these documents.

Family Documents

- A copy of your birth certificate and the birth certificates of each member of your family.
- A copy of your marriage certificate (if there was a previous marriage we will also need a death certificate or divorce decree to show the marriage was legally terminated).
- A copy of each person's Vietnamese ID card.
- A photo of each person.

Employment Documents

- Photocopies of papers that show you worked for the U.S. Government or a U.S. organization. Papers that show you worked closely with U.S. officials or U.S. programs while working for the Vietnamese Government or serving in the Vietnamese Military before April 30, 1975. Papers that show you went to school or had training in the U.S. or in another country with U.S. help.

These papers could be personnel actions, payroll slips, certificates, diplomas, ID cards, travel orders, or the like. Also send the names of American supervisors or advisors, or copies of any letters you may have received from them.

- If you or a member of your family has been in re-education, send a copy of the release certificate.
- If you have a close relative in the United States or another country send us the name and address, and tell us how the person is related to you.

NOTE: Your legal spouse and unmarried children are the only relatives eligible to accompany you to the United States.

You should collect these documents and send them to us. If you have already submitted some of these documents, you may wish to forward copies of them again to ensure that the copies will be included in our file.

In addition to submitting the required documentation, you should apply for Exit Permits. We must stress the fact that even when our file is complete, it is still the decision of the Vietnamese authorities whether or not you will be permitted to depart. This Office has no influence over decisions by the Vietnamese authorities regarding the issuance of Exit Permits, and therefore all efforts to obtain Exit Permits must be made by you.

Please inform us of any change of address or telephone number, for either you or your relatives in the U.S., and always write the IV number (five or six digits) on your letter.

This letter is not being sent to you because we have already reviewed our file for you, but rather to inform you that we have established a file for you and to tell you the IV number. After you have submitted all the required documentation, we will then be able to complete our file. If any other information or documents are needed, we will contact you when we review the file. Please do not write to us, unless it is to report a change of address, or to tell us you have obtained Exit Permits; in that case, please send us the Exit Permit numbers.

Sincerely yours,

RK

Orderly Departure Office
American Embassy
APO San Francisco 96346

BỘ NỘI VỤ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Học tập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu số 001-QLTG, ban hành theo công văn số 2565 ngày 27 tháng 11 năm 1972

Trại XUAN LOC

Số 695 CRT

0	0	1	0	7	7	0	5	2	8	2
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

SIISLD

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ:

Thi hành án văn, quyết định tha số 314/QĐ ngày 07 tháng 07 năm 1984

của BỘ NỘI VỤ

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh NGO ĐỨC THỊNH Sinh năm 1944

Các tên gọi khác

Nơi sinh Nam định

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

68 Đường bắc hải . Quận . TP/ HO CHI MINH

Can tội Đại úy Tiểu đoàn phó bộ binh

Bị bắt ngày 10/05/1975 Án phạt TTCT

Theo quyết định, án văn số _____ ngày _____ tháng _____ năm _____ của _____

Đã bị tăng án _____ lần, cộng thành _____ năm _____ tháng _____

Đã được giảm án _____ lần, cộng thành _____ năm _____ tháng _____

Nay về cư trú tại 68 Đường bắc hải . Quận 10. TP/ HO CHI MINH

Nhận xét quá trình cải tạo

(Quản chế: 12 tháng)

Đương sự phải trình diện tại UBND Phường, xã: _____

Trước ngày 18 tháng 08 năm 1984

Lần tay ngỏ, trở phải

Của Ngô đức Thịnh

Danh bìa số _____

Lập tại _____

Họ tên, chữ ký
người được cấp giấy

Ngô đức Thịnh

Ngày 09 tháng 8 năm 1984

Giám thị



Trịnh Văn Thich

Ngô đức Thịnh

Thượng tá: Trịnh Văn Thich

INTERIOR DEPARTMENT

CAMP XUAN LOC

Number: 695 GRT

THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Independence-Freedom-Happiness

Form # 001-QTLG,
issued per official
note 2565 Nov.27,
1972

0 0 1 0 7 7 0 5 2 8 2

SHSLD

RE-EDUCATION CAMP RELEASE PERMIT

Per circular # 966-BCA/TT dated May 31, 1961 of
Interior Department.

To carry out the court order, issued under act # 314/QD
dated July 7, 1984 of Interior Department.

Release permit has been issued to the following name:

Last & first name, D.O.B. NGO DUC THINH Born 1944

Other name used _____

P.O.B. Nam Dinh

Permanent address before arrested _____

68 Bac Hai Road, District TP/ HO CHI MINH

To be condemned as Captain Vice Commander Infantry Battalion

Date of arrested May 10, 1975 Sentence TTCT

Per decision, court order # _____ date _____ month _____ year _____ of _____

Increased sentence _____ times, plus _____ year _____ month _____

Decreased sentence _____ times, minus _____ year _____ month _____

Presently returning to address 68 Bac Hai Rd. District 10

HO CHI MINH City

Special remarks about his past confinement:

(Forced residence 12 months)

Interest party must report to UBND Group, Village: _____

Before August 18, 1984

Print of right index
finger of Ngo Duc
Thinh

Page # _____
Established at _____

Last, first name,
signature of
interest party
(Signed)
Ngo Duc Thinh

Dated 8-9-1984
Supervisor
(Signed and sealed)
Colonel Trinh-Van-
Thich

This is to certify that the following is, to the best of my
knowledge and belief, a true and accurate translation into
English of the attached Vietnamese language documents.

Chim Nguyen
Translator CHIM T. NGUYEN

Sworn and subscribed to before me this 16th of Aug 1988

Hoan Nguyen
Notary Public

REPUBLIC OF VIETNAM

Province: Bien Hoa

District: Duc Tu

Village: Tam Hiep

Number 25

EXTRACT OF MARRIAGE CERTIFICATE

Husband last & first name	NGO DUC THINH
Occupation	Military
D.O.B	Sep. 23, 1944
P.O.B	Kien Lao (Bui Chu)
Permanente address	KBC 4784
Temporary address	Tam Hiep
Husband's father name (Alive or deceased)	Ngo Van Tu (alive) 49 years old)
Husband's mother name (Alive or deceased)	Nguyen Thi Soi (Alive) 44 years old)
Wife last & first name	NGUYEN THI HUYEN
Occupation	Student
D.O.B	Apr. 04, 1948
P.O.B	Minh Cuong, Bui Chu
Permanent address	76/5 Bac Hai, Saigon
Temporary address	//
Wife's father name (Alive or deceased)	Nguyen Ngoc Trac (Alive) 50 years old)
Wife's mother name (Alive or deceases)	Nguyen Thi Trac (Alive) 38 years old)
Date of marriage	Feb. 11, 1966

The couple declared has or has not the marriage
certificate // date / month //
year / at //

Certified the copy
Need to compare with the
original when submitted
Ho Chi Minh city 12-30-81
UBND Section 15 District 10
(Signed and sealed)

Extract from the original (Year 1966)
Tam Hiep Feb. 11, 1966
Registrar officer
Chairman and registrar officer
(Signed and sealed)
Le Van Phu

VISAED
Tam Hiep Fe. 11, 1986
(Signed and sealed) Vu Viet Anh

Certified the aside signature
of Vliage chief Tam Hiep
Duc Tu Feb. 11, 1986
(Signed and sealed)

This is to certify that the following is, to the best
of my knowledge and belief, a true and accurate trans-
lation into English of the attached Vietnamese
language documents.

Chin Nguyen
Translator CHIN T. NGUYEN

Sworn and subscribed to before me this 16th of Aug 1988

Hoan Nguyen
Notary Public

HOAN N. NGUYEN
NOTARY PUBLIC, STATE OF COLORADO
MY COMMISSION EXPIRES APRIL 28, 1990

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

TỈNH Đà Nẵng

QUẬN: Đống Đa

XÃ: Tôn Hiệp

Số hiệu: 25

TRÍCH LỤC

CHỨNG-THƯ HÔN THỨ

Tên, họ người chồng NGUYỄN VĂN THIỆN
nghề-nghiep viên chức
sinh ngày 23 tháng 9 năm 1940
tại Kiên Thọ (Đông Khê)
cư sở tại Kiên Thọ
tạm-trú tại Tôn Hiệp
Tên, họ cha chồng NGUYỄN VĂN THIỆN (sống 40 tuổi)
(Sống chết phải ghi rõ)
Tên, họ mẹ chồng NGUYỄN THỊ XÍ (sống 64 tuổi)
(Sống chết phải ghi rõ)
Tên, họ người vợ NGUYỄN THỊ HỒNG
nghề nghiệp học sinh
sinh ngày 04 tháng 4 năm 1948
tại Định Công (Đông Khê)
cư sở tại Tôn Hiệp
tạm-trú tại Tôn Hiệp
Tên, họ cha vợ NGUYỄN VĂN THIỆN (sống 40 tuổi)
(Sống chết phải ghi rõ)
Tên, họ mẹ vợ NGUYỄN THỊ XÍ (sống 64 tuổi)
(Sống chết phải ghi rõ)
— Ngày cưới ngày mùng hai tháng năm
ngón chín trâm cứt dơi cầu.
— Vợ chồng khai có hay không lập hôn-khế //
ngày 1 tháng 1 năm 1
tại //

Nhà in HIẾP-LUẬT, 84 Quốc lộ 1 (Gần Rạp Biếm Hùng Biếm-Hồ) Giá 0420 1 10

KIẾN-THƯ:

CHỨNG NHẬN BỐN SẠO

(Sinh 1940)

TÀI SƠ LAI BỐN CHÁNH KINH THÁO DUNG

Trích y bốn chánh

Y. HỒ CHÍ MINH, NGUYỄN VĂN THIỆN

ngày tháng năm

NGUYỄN VĂN THIỆN

Viên chức Hộ tịch

CHỦ TỊCH KEM HỘ TỊCH

CHỦ TỊCH KEM HỘ TỊCH



CHỦ KÝ CHẾ

CHỦ KÝ CHẾ

CHỦ KÝ CHẾ

CHỦ KÝ CHẾ

CHỦ KÝ CHẾ

CHỦ KÝ CHẾ

CHỦ KÝ CHẾ

CHỦ KÝ CHẾ

CHỦ KÝ CHẾ

CHỦ KÝ CHẾ

CHỦ KÝ CHẾ

VIỆT NAM CỘNG-HOÀ

BỘ TƯ- PHÁP

SỞ TƯ- PHÁP NAM- PHÂN

TOA HIEN HOA

(1) Ngày 8.10.1959

Giấy thế-vi khai sinh

cho Ngô-đức-Thịnh

(2) Số 6105

Trích-lục văn-kiện thế-vi hộ-tịch lưu trữ tại Phòng Lục-Sự

Toà Sĩ-Thẩm Hiến-hoà

Vx.1.10
2704

Một bản chính giấy thế-vi khai sinh

do Ngô-đức-Thịnh xin cấp để được

Ở Di-động-quân-tổng Chánh-Án Toà HIEN HOA

với tư-cách Thẩm-Phán Hoà-Giải, lập ngày 8.10.1959

và đã trước-bạ ;

TRÍCH RA NHƯ SAU ĐÂY :

Những nhân chứng này, sau khi nghe đọc điều 16 của Nghị-định ngày 17-11-1947 của Thủ-Tướng Chánh-Phủ Lâm-Thời Nam-Phân-Việt-Nam và điều 363 và kế tiếp Hình-Luật Canh-Cải sửa-đổi bởi Sắc-Lệnh ngày 31-12-1912 và sau khi tuyên-thệ, quả-quyết và biết chắc rằng :

NGO - ĐỨC - THỊNH

- sinh ngày hai mươi ba, tháng chín, năm một ngàn

chín trăm năm mươi tư (23.9.1944)

- tại làng Kiến-Lao, tỉnh Hải-Châu

- và là con của Ngô-văn-Mĩ và Nguyễn-thị-Soi.-

TRÍCH-LỤC Y THEO BẢN CHÍNH

HIEN HOA, ngày 14 tháng 01 năm 1964

K. CHÁNH LỤC-SỰ.

Nhân có bởi bộ một chữ

Lệ-phí :- 500

(1) Lập lại cổ, ngày tháng và năm trên đây mỗi khi xin trích-lục.



Vũ-tính-Khoi

REPUBLIC OF VIETNAM

JUSTICE DEPARTMENT
SOUTHERN JUSTICE DEPARTMENT

EXTRACT OF BIRTH CERTIFICATE
FILED AT DISTRICT COURT BIEN HOA

VXT.10
2704

Court BIEN HOA

(1) Date 10-8-1959
Extract Birth of
Certificate for
Ngo-Duc-Thinh

(1) Number 6104

An abstraction of Birth Certificate
requested by Ngo-Duc-Thinh
Mr. Diep-quan-Hong Judge of Bien Hoa court
and also Judge conciliation's issued 10-8-1959
and recorded.

Translated as following:

These witnesses has been heard article 16 Notice
dated Nov. 17, 1947 of the Prime Minister
Southern Vietnam and per the act 363 and criminal
laws modified by Notice dated Dec. 31, 1912 ;
these above witnesses has oathed and declared that:

NGO-DUC-THINH

D.O.B

Sep. 23, 1944

P.O.B

Village Kien Lao, Province

Bui Chu

is the child of Mr. Ngo-Van-Tu and Mrs. Nguyen-
Thi-Soi

Fee: \$5.00

(1) Repeat number, date
above every time a copy
has been made.

Extract from the original
Bien Hoa Jan. 14, 1964

K.T Chief record-office

Record-office

Certified one word has been
corrected.

(Signed and sealed)

Vu-Dinh Khoi

This is to certify that the following is, to the
best of my knowledge and belief, a true and accurate
translation into English of the attached Vietnamese
language documents.

Chin Nguyen
Translator CHIN T. NGUYEN

Sworn and subscribed to before me this 16th of Aug. 1988

Hoan Nguyen
Notary Public

HOAN N. NGUYEN
NOTARY PUBLIC, STATE OF COLORADO
MY COMMISSION EXPIRES APRIL 20, 1990

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

BỘ TƯ PHÁP

SỞ TƯ PHÁP NAM-PHẦN

TÒA H.G.H.4.

ANGIANG

(1) Ngày 17-10-1957

Giấy thế-vì Khai-Sanh

cho Nguyễn-thị-Huyền

(1) Số 1557-

Trích-lục văn-kiện thế-vì hồ-tích lưu-trữ tại Phòng Lục-Sự
Toà Hoà-Giải-Rộng-Quyền An-Giang

Một bản chánh giấy thế-vì Khai-Sanh

cấp cho NGUYỄN-THỊ-HUYỀN do O. DUONG-THIẾU-SÍNH

Chánh-An Tòa H.G.R.V. LONGXUYEN

với tư-cách Thăm-Phán Hòa-Giải, cấp ngày 17-10-1957

và đã trước-bạ ;

TRÍCH RA NHƯ SAU ĐÂY :

1- Đinh-viết-lão, 2- Trần-van-Quy, 3- Lê-văn-Hà1 .

Những nhân chứng này, sau khi nghe đọc điều 16 của Nghị-Định ngày 17-11-1947 của Thủ-Tướng Chánh-Phủ Lâm-Thời Nam-Phần Việt-Nam và điều 363 và kế tiếp Hình-Luật Canh-Cải sửa-đổi bởi Sắc-Lệnh ngày 31-12-1912 và sau khi tuyên-thệ, quả quyết và biết chắc rằng :

NGUYỄN-THỊ-HUYỀN, sanh năm một ngàn chín trăm bốn mươi tám (1948) tại Minh-Cương, Tỉnh Bù-Chu (Bắc-Phần) con của Ngọc-Trắc và Nguyễn-thị-Trắc ./-

TRÍCH-LỤC Y THEO BẢN CHÁNH.

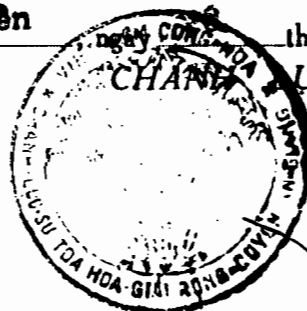
Longxuyen

tháng 1 năm 1961

Lệ-phi : 5800

(1) Lập lại số, ngày tháng và năm trên đây mỗi khi xin/trích-lục.

DUONG-VAN-MINH
đánh máy



REPUBLIC OF VIETNAM

JUSTICE DEPARTMENT

SOUTHERN JUSTICE DEPARTMENT

COURT H.G.R.Q AN GIANG

(1) Date: Oct. 17, 1957
Extract Birth Certificate
for Nguyen-Thi-Huyen

(1) Number 1557

EXTRACT OF BIRTH CERTIFICATE
FILED AT CONCILIATION'S COURT AN GIANG

An abstraction of Birth Certificate
requested by NGUYEN-THI-HUYEN
Mr. DUONG-THIEU-SINH, Judge of conciliation's
court issued 10-17-1957 and recorded
Translated as following:

1-Dinh-viet-Dao, 2-Tran-van-Quy, 3-Do-van-Hai

These witnesses has been heard article 16 Notice
dated Nov. 17, 1947 of the Prime Minister
Southern Vietnam and per the act 363 and
criminal laws modified by Notice dated Dec. 31,
1912; these above witnesses has oathed and
declared that:

NGUYEN-THI-HUYEN

D.O.B Born 1948

P.O.B Ninh Cuong, Province Bui Chu
(North Vietnam)

is the child of Ngoc Trac and Nguyen-thi-Trac.

Fee: \$5.00

(1) Repeat number, date
above every time a copy
has been made.
Duong-van-Minh
Typewriter
(Signed)

Extract from the original
Longxuyen Jan. 28, 1961
Chief record-office
(Signed and sealed)

This is to certify that the following is, to
the best of my knowledge and belief, a true and
accurate translation into English of the
attached Vietnamese language documents.

Chin Nguyen
Translator CHIN T. NGUYEN

Sworn and subscribed to before me
this 16th of Aug 1988

Hoan Nguyen
Notary Public

HOAN N. NGUYEN
NOTARY PUBLIC, STATE OF COLORADO
MY COMMISSION EXPIRES APRIL 28, 1990

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
THẺ CĂN-CƯỚC

Số

00782491

Họ Tên

NGUYỄN-THỊ-HUYỀN



Ngày, nơi sinh

04/1/1948

Ninh-Giang, Bui-Chu.

Cha

Nguyễn-Ngọc-Trác

Mẹ

Nguyễn-Thị-Trác

Địa chỉ

Xã Tam-Hiệp, Biên-Hòa.

Dấu vết riêng:

- Châm sọc giữa trước 2
dau mày .

Chữ ký đương sự:

Đức-Ty, ngày 08.6.1970

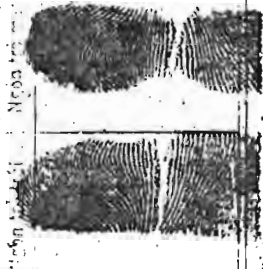
TUN. Trưởng-Ty CSQG.

Phó Trưởng-Ty,

BÙI-HIỆN-DANH.

Chức vụ: 52

12



Ngày in: 08.6.1970

THE REPUBLIC OF VIETNAM
IDENTIFICATION CARD

Number: 04762484

Last & First Name	NGUYEN-THI-HUYEN
D.O.B	April 04, 1948
P.O.B	Ninh Cuong, Bui Chu
Father's name	Nguyen-Ngoc-Trac
Mother's name	Nguyen-Thi-Trac
Residence address	Village Tam Hiep, Bien Hoa

Identification scar:	Height: 1.52 m	Weight 42 kg
Scar between 2 eyebrow		

Signature	The right index finger print
(Signed)	The left index finger print

Duc Tu June 08, 1970
On behalf Group Police branch
Assistant Group Police branch
(Signed)
Bui-Hien-Danh

This is to certify that the following is, to the best of my knowledge and belief, a true and accurate translation into English of the attached Vietnamese language documents.

Chin Nguyen
Translator CHIN T NGUYEN

Sworn and subscribed to before me this 16th of Aug. 1988

Hoan Nguyen
Notary Public

HOAN N. NGUYEN
NOTARY PUBLIC, STATE OF COLORADO
MY COMMISSION EXPIRES APRIL 28, 1990

Tên, họ ấu-nhi: **NGÔ VĂN-HAI**
 Phái: **nam**
 Sinh ngày: **Hai, tháng mười hai, năm 1966**
 Năm: **1966**
 Tại: **Bãi sành Nhảy Tội-Nhân học, số 977.**
 Cha: **NGÔ VĂN-HAI**
 (tên họ)
 Tuổi: **Hai mươi hai**
 Nghề-nghiep: **Quân nhân**
 Cư-trú tại: **Tam hiệp**
 Mẹ: **NGUYỄN THỊ-HUYỀN**
 (tên họ)
 Tuổi: **Mười tám**
 Nghề-nghiep: **Học sinh**
 Cư-trú tại: **Tam hiệp**
 Vợ: **CHÁNH**
 Người khai: **NGÔ VĂN-HAI**
 (tên họ)
 Tuổi: **Hai mươi hai**
 Nghề-nghiep: **Quân nhân**
 Cư-trú tại: **Tam hiệp**
 Ngày khai: **Hai, tháng mười hai, năm 1966**
 Người chứng thứ nhất: **PHẠM DINH-CAN**
 (tên họ)
 Tuổi: **Ba mươi tám**
 Nghề-nghiep: **Thợ giấy**
 Cư-trú tại: **Tam hiệp**
 Người chứng thứ nhì: **NGUYỄN VĂN-HAI**
 (tên họ)
 Tuổi: **Ba mươi chín**
 Nghề-nghiep: **Y tá**
 Cư-trú tại: **Tam hiệp**

TRÍCH Y TRONG BỘ NĂM 1966

TAM HIỆP ngày 12 tháng 12 năm 1966

CHỦ TỊCH KIỂM UY VIÊN HỒ SƠ

Lê Văn Phú

KIỂM-THI:

Tam Hiệp, ngày 12 tháng 12 năm 1966

Đồ Chủ tịch



VỮNG TÍNH

Phạm Đình Can

Nhận Thước Chữ Ký Của
U.B.H.C.X. TAM-HIỆP

Ngày 12 tháng 12 năm 1966



QUÂN TRƯỞNG

Làm tại Tam Hiệp, ngày 5 tháng 12 năm 1966

NGƯỜI KHAI

HỘ LẠI

NHÂN CHỨNG,

NGÔ VĂN-HAI

Chủ tịch Kiện

1/ PHẠM DINH-CAN

Bộ tịch

2/ NGUYỄN VĂN-HAI

LÊ VĂN-THU

BIRTH CERTIFICATE

Infant's name	NGO THI DUYEN MAI
Sex	Female
D.O.B	Dec.02,1966
P.O.B	Phuoc Loc hospital
	Bien Hoa # 577
Father's name	Ngo-Duc-Thinh
Age	22
Occupation	Military
Residence address	Tam Hiep
Mother's name	Nguyen-Thi-Huyen
Age	18
Occupation	Student
Residence address	Tam Hiep
Wife or ex-wife	Wife
Declarant's name	Ngo-Duc-Thinh
Age	22
Occupation	Military
Residence address	Tam Hiep
Declared date	Dec. 05, 1966
The first witness	Pham Dinh Can
Age	38
Occupation	Shoemaker
Residence address	Tam Hiep
The second witness	Ninh-Van-Mai
Age	39
Occupation	Nurse
Residence address	Tam Hiep

Extract in the
book 1966
Tam Hiep 12-05-1966
Chairman & Registrar
Officer
(Signed) Le Van PHU

VISAED
Tam Hiep 12-05-1966
Vice Chairman
(Signed and sealed)
Vu Viet Tinh
Pham Dinh Can

Done in Tam Hiep Dec. 5, 1966

Declarant	The Registrar Officer	Witnesses
Ngo-Duc-Thinh	Chairman & Registrar	1/Pham Dinh Can
	Officer Le Van Phu	2/Ninh Van Mai

Certified the signature of
U.B.H.C Village Tam Hiep
Duc Tu 12-05-1966 (Signed and sealed) Huynh Dang Nham

This is to certify that the following is, to the best of my knowledge and belief, a true and accurate translation into English of the attached Vietnamese language documents.

Chien Nguyen
Translator CHEN T. NGUYEN

Sworn and subscribed to before me this 16th of Aug 1988

Hoan Nguyen
Notary Public

HOAN N. NGUYEN
NOTARY PUBLIC, STATE OF COLORADO
MY COMMISSION EXPIRES APRIL 28, 1990

BỘ ĐẠI HỌC VÀ THCN
TRƯỜNG Đ. H. BÁC KHOA
TP. HỒ CHÍ MINH

Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

THẺ SINH VIÊN

(Thẻ này chỉ có giá trị nội bộ)



Ký tên

Mã số sinh viên

7 | 8 | 5 | 0 | 2 | 8 |

Họ và tên NGÔ Đ. DUY LƯƠNG

Ngày sinh 03/03/1968 Giới tính nam

Nơi sinh Sài Gòn

Hộ khẩu gốc TP HCM

Nơi ở 68, Bạc Hai

Lớp (1) 7485 TL (12)

Cấp ngày 15 tháng 11 năm 1987

TL Hiệu trưởng

Trưởng phòng đào tạo

1111

UNIVERSITY DEPARTMENT
AND THCN
POLYTECHNIC UNIVERSITY
HO CHI MINH CITY

THE SOCIAL REPUBLIC OF VIETNAM
Independence-Freedom-Happiness

STUDENT'S I.D CARD
(This card valid in school only)

Student number	785028
Last & first name	NGO D. DUY LONG
D.O.B	Mar.3,1968 Sex: Male
P.O.B	Saigon
Permanent address	TPHCM
Residence	68 Bac Hai
Class	<u>1/ 7L85 TL/1 2/</u>

Issued Nov. 13, 1987
On behalf of Principal
Chief education center
(Signed and sealed)

This card valid if signed and sealed in the box indicated.

This card must be submitted when testing and on duty.

	10/87-10/88	10/90-10/91
Attention: Keep	Chief center	Chief center
this card care- fully, no damaged	(Signed & sealed)	
on it, no lended	10/88-10/89	10/91-10/92
to anyone.	Chief center	Chief center
Use of this card that violates regulations will	10/89-10/90	10/92-10/93
be punished	Chief center	Chief center

Certified the copy
Need to compare with the original
ones when submitted
Ho Chi Minh city 6-30-1988
UBND Section 15 District 10
(Signed and sealed)
Nguyen-Tien-Hung

This is to certify that the following is, to the best
of my knowledge and belief, a true and accurate
translation into English of the attached Vietnamese
langua documents.

Chin Nguyen
Translator CHIN T. NGUYEN

Sworn and subscribed to before me this 16th of Aug 1988

Hoan Nguyen
Notary Public

HOAN N. NGUYEN
NOTARY PUBLIC, STATE OF COLORADO
MY COMMISSION EXPIRES APRIL 28, 1990

ĐỒ-THÀNH SAIGON

3

Tư Hành-Chánh Quận-

1907

Số hiệu

6

HỘ-TỊCH

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI SANH

Năm một ngàn chín trăm sáu mươi tám (1968)

Tên, họ đứa nhỏ	Ngô Đình Duy Long
Phái	Nam
Ngày sanh	Ba tháng ba năm một ngàn chín trăm sáu mươi tám 7g1025
Nơi sanh	Saigon, 75 Cao Thắng
Tên, họ người Cha	Ngô Đức Thịnh
Tuổi	Hai mươi bốn
Nghề-nghiep	Quân nhân
Nơi cư-ngụ	Saigon, 76/5 Bắc Hải
Tên, họ người Mẹ	Nguyễn thị Huyền
Tuổi	Hai mươi
Nghề-nghiep	Nội trợ
Nơi cư-ngụ	Saigon, 76/5 Bắc Hải
Vợ chính hay thứ	Vợ chánh

Làm tại Saigon, ngày 5 tháng 3 năm 1968

TRÍCH-LỤC Y BỐN CHÍNH : B.10

Saigon, ngày 11 tháng 3 năm 1968

T. L. QUẢN TRƯỞNG QUẬN 3.

MIỄN LỆ-PHI
Số báo H5-Sở Quận 03

CHỨNG NHẬN BỐN SẮC

SỞ TÀI CHÍNH CHÁNH KHAI THAI CHUNG

TRƯỞNG QUẬN 3

VĂN PHÒNG QUẬN 3



HOANG VĂN MƯỜI

NGUYỄN-PHƯỚC HÒA

SOUTHERN

THE REPUBLIC OF VIETNAM

CAPITOL SAIGON
THE ADMINISTRATION
DISTRICT # 3
Number 1907

CIVIL STATUS

ABSTRACT OF BIRTH CERTIFICATE

YEAR 19 68

Infant's name	NGO DINH DUY LONG
Sex	Male
D.O.B	Mar 03, 1968 at 7.25
P.O.B	Saigon, 75 Cao Thang
Father's name	Ngo Duc Thinh
Age	24
Occupation	Military
Residence address	Saigon, 76/5 Bac Hai
Mother's name	Nguyen Thi Huyen
Age	20
Occupation	Housewife
Residence address	Saigon, 76/5 Bac Hai
Wife or ex-wife	Wife

Free of charge
for military file

Certified the copy
Need compare with the original
copy when submitted
Ho Chi Minh city Oct. 24, 1985

UBND Section 25

District 10

UVTK/TT

(Signed and sealed)
Hoang Van Muoi

Done in Saigon Mar. 5, 1968
Extract from the original
Saigon Mar. 11, 1968
T.L Chief District # 5
(Signed and sealed)
Nguyen Phuoc Hoa

This is to certify that the following is, to the best
of my knowledge and belief, a true and accurate
translation into English of the attached Vietnamese
language documents.

Chin Nguyen
Translator CHIN T NGUYEN

Sworn and subscribed to before me this 16th of Aug. 1988

Hoan Nguyen
Notary Public

HOAN N. NGUYEN
NOTARY PUBLIC, STATE OF COLORADO
MY COMMISSION EXPIRES APRIL 28, 1990

TÒA HÀNH-CHÁNH QUÂNTR

HỒ TỊCH

Số hiệu : 2429/B

TRÍCH - LỤC BỘ KHAI SANH

Năm một ngàn chín trăm BAY MUOI (1970)

Tên, họ đứa nhỏ	NGO DUYEN LAN
Phái	Nữ
Ngày-sinh	Hai mươi lăm tháng hai năm một ngàn chín trăm bảy mươi. 11,25
Nơi sinh	Saigon, 284 Cong-Quynh
Tên, họ người Cha.	NGO TUC THINH
Tuổi	Hai mươi lăm
Nghề-nghiệp	Quan-Đan
Nơi cư-ngụ	Saigon, 76/5 Bac-Hai
Tên, họ người mẹ	NGUYEN THI HUYNH
Tuổi	Hai mươi hai
Nghề-nghiệp	Nội-trợ
Nơi cư-ngụ	Saigon, 76/5 Bac-Hai
Vợ chánh hay thứ	Vợ chánh

CHINESE 1245

Lập tại Saigon, ngày 5 tháng 5 năm 19 70

TRÍCH-LỤC Y BỒN CHÁNH:

Saigon) ngày 10 tháng 5 năm 19 70

QUẢN TRƯỞNG QUẢN LÝ

NGUYỄN-NHON-HÀO

THE ADMINISTRATION
DISTRICT 2CIVIL STATUSNumber: 2429/B

ABSTRACT OF BIRTH CERTIFICATE

YEAR 1970

Infant's name	NGO DUyen LAN
Sex	Female
D.O.B	Feb. 25, 1970
P.O.B	Saigon, 284 Cong Quynh
Father's name	NGO DUC THINH
Age	25
Occupation	Military
Residence address	Saigon, 76/5 Bac Hai
Mother's name	NGUYEN THI HUYEN
Age	22
Occupation	Housewife
Residence address	Saigon, 76/5 Bac Hai
Wife or ex-wife	Wife

Certified the copy
Need to compare with the
original copy when submitted.
Ho Chi Minh city 6-30-1984
UBND Section 15 District 10
(Signed and sealed)

Done in Saigon Mar. 3, 1970
Extract from the original
Saigon Mar. 10, 1970
Chief District 2
(Signed and sealed)
Nguyen Nhon Hao

This is to certify that the following is, to the best
of my knowledge and belief, a true and accurate
translation into English of the attached Vietnamese
language documents.

Chin Nguyen
Translator CHIN T. NGUYEN

Sworn and subscribed to before me this 16th of Aug 1988

Hoan Nguyen
Notary Public

HOAN N. NGUYEN
NOTARY PUBLIC, STATE OF COLORADO
MY COMMISSION EXPIRES APRIL 28, 1990

KHAI SANH

Số hiệu: 1247

Tên, họ ấu-nhi: NGÔ - DUYÊN - LINH
 Phái: NỮ
 Sanh: Mười tháng Ba dương lịch
 (Ngày, tháng, năm) năm một ngàn chín trăm bảy mươi hai
 Tại: Bảo sanh Phước Lộc Biên Hòa
 Cha: Ngô đức Thịnh
 (Tên, họ)
 Tuổi: Hai mươi tám tuổi
 Nghề - nghiệp: Quân nhân
 Cư-trú tại: Tam-Hiệp Biên Hòa
 Mẹ: Nguyễn thị Huyền
 (Tên, họ)
 Tuổi: Hai mươi bốn tuổi
 Nghề - nghiệp: Nội trợ
 Cư-trú tại: Tam-Hiệp Biên Hòa
 Vợ: Chánh
 Người khai: Ngô đức Thịnh
 (Tên, họ)
 Tuổi: Hai mươi tám tuổi
 Nghề - nghiệp: Quân nhân
 Cư-trú tại: Tam-Hiệp
 Ngày khai: Mười bốn tháng Ba năm 1972
 Người chứng thứ nhất: Phạm văn Ân
 (Tên, họ)
 Tuổi: Hai mươi bảy tuổi
 Nghề - nghiệp: Công nhân
 Cư - trú tại: Tam-Hiệp
 Người chứng thứ nhì: Trần mạnh Tiến
 (Tên, họ)
 Tuổi: Ba mươi tuổi
 Nghề - nghiệp: Quân nhân
 Cư - trú tại: Tam-Hiệp

CHỨNG NHẬN CÔNG ĐÓNG

CĂN SỞ LẠI BÊN CHÁNH KINH TẾ
 TP. HỒ CHÍ MINH, NGÀY 20/1/1988
 UBND PHƯỚC LỘC QUẬN 5



Làm lại Bình-trước, ngày 14 tháng Ba năm 1972

Người khai,

Họ lại,

Nhân chứng,

Ngô đức Thịnh Nguyễn văn Chương Phạm văn Ân

Trần mạnh Tiến

TRÍCH VẬT CHỨNG ĐÓNG

BÌNH TRƯỚC

ỦY BAN

HÀNH CHÁNH

XÃ BÌNH TRƯỚC

QUẬN 5

TP. HỒ CHÍ MINH

NGUYỄN VĂN CHƯƠNG

TRƯỜNG 430 QUẬN 5
 MIỀN TRUNG

BIRTH CERTIFICATE

Number 1247

Infant's name	NGO DUYEN LINH
Sex	Female
D.O.B	Mar.10, 1972
P.O.B	Phuoc Loc Hospital
	Bien Hoa
Father's name	Ngo-Duc-Thinh
Age	28
Occupation	Military
Residence address	Tam Hiep, Bien Hoa
Mother's name	Nguyen-Thi-Huyen
Age	24
Occupation	Housewife
Residence address	Tam Hiep, Bien Hoa
Wife or ex-wife	Wife
Declarant's name	Ngo-Duc-Thinh
Age	28
Occupation	Military
Residence address	Tam Hiep
Declared date	Mar.14, 1972
The first witness	Pham-Van-An
Age	27
Occupation	Civil servants
Residence address	Tam Hiep
The second witness	Tran-Manh-Tien
Age	30
Occupation	Military
Residence address	Tam Hiep

Done in Binh-truoc Mar.14, 1972

Certified the copy
Need to compare with
the original when
submitted.

Ho Chi Minh city

Jan.30, 1988

UBND Section 15

District 10

(Signed and sealed)

Nguyen Tien Hung

Declarant
Ngo-Duc-Thinh

The Registrar Officer
Nguyen-Van-Chuoc

Witnesses
Pham-Van-An
Tran-Manh-Tien

Extract from the original 1972

Binh Truoc May 20, 1972

(Signed and sealed) Nguyen-Van-Chuc

Notary Public not required

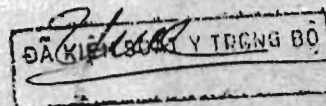
This is to certify that the following is, to the best of my
knowledge and belief, a true and accurate translation into
English of the attached Vietnamese language documents.

Chin Nguyen
Translator CHIN T. NGUYEN

Sworn and subscribed to before me this 16th of Aug 1988

Hoan Nguyen
Notary Public

HOAN N. NGUYEN
NOTARY PUBLIC, STATE OF COLORADO
MY COMMISSION EXPIRES APRIL 28, 1990



VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
TỈNH GIA-ĐÌNH
QUẬN TÂN-BÌNH
CƠ-QUAN CHÁNH-QUYỀN
XÃ PHÁT-TRIỂN TÂN-SƠN-HÒA
Số hiệu 257

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI-SANH

Lập ngày 24 tháng 01 năm 19 75

Tên họ đứa trẻ	<u>Hồ Duyệt An</u>
Con trai hay con gái .	<u>Nữ</u>
Ngày sanh	<u>Hai mươi, tháng giêng, năm 1975</u>
Nơi sanh	<u>Tân Sơn Hòa</u>
Tên họ người cha . .	<u>Hồ Đức Thịnh</u>
Tên họ người mẹ . .	<u>Nguyễn Thị Huyền</u>
Vợ chánh hay không có hôn thú.	<u>Chánh</u>
Tên họ người đứng khai .	<u>Nguyễn Văn Hòa</u>

TRÍCH-LỤC Y BẢN CHÁNH

Tân-Sơn-Hòa ngày 25 tháng 01 năm 1975
Ủy-Viên Hộ-Tịch N.



Nguyễn Văn Tâm

THE REPUBLIC OF VIETNAM
PROVINCE GIA DINH
DISTRICT TAN BINH

Checked with original book
(Signed)

ABSTRACT OF BIRTH CERTIFICATE

GOVERNMENT AGENCY
DEVELOPMENT VILLAGE TAN-SON-HOA

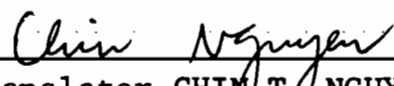
Established Jan. 24, 1975

Infant's name	NGO DUYEN ANH
Sex:	Female
D.O.B	Jan. 20, 1975
P.O.B	Tan Son Hoa
Father's name	Ngo Duc Thinh
Mother's name	Nguyen Thi Huyen
Wife or ex-wife	Wife
Declarant name	Nguyen Van Huan

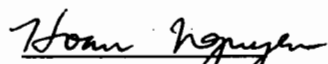
Extract from the original
Tan-Son-Hoa Jan. 25, 1975

Registrar officer
(Signed and sealed)
LE-VAN-TAM

This is to certify that the following is, to the best of my knowledge and belief, a true and accurate translation into English of the attached Vietnamese language documents.


Translator CHIN T NGUYEN

Sworn and subscribed to before me this 16th of Aug. 1988


Notary Public

HOAN N. NGUYEN
NOTARY PUBLIC, STATE OF COLORADO
MY COMMISSION EXPIRES APRIL 28, 1990

FROM: TBN # TONG

